R. BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE DI FIRENZE

Numeri d'ingresso
1058084-086A

Raccolta
N.A. 754

Cassetta
III Carteggi

Numero
45

Lettere n. 3 di Nash Marian S.

dirette a Carlo Lorenzini cc 9 numerate

Numero d'ordine	Luogo di partenza	DATA Anno	Mese	Giorno	Pagine o allegati	Osservazioni
	Washington	1873	marzo	24	cc. 2	
	s. a. e l. Paris		Aprile	26	" 2	Non diretta a Lorenzini Carlo
	s. a. e l. Paris		Maggio	20	" 3	con allegato
					" 2	

Tip. «Il Cenacolo» - 20.000 - 2.938.XVI

KODAK Color Control Patches © The Tiffen Company, 2000
Kodak LICENSED PRODUCT
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
Centimetres Inches

Numero d'ordine	Luogo di partenza	DATA			Pagine o allegati	Osservazioni
		Anno	Mese	Giorno		

cordialmente con
nella commodità sua
Ho stato questa
lettera per farvi
sapere che non è
stata ancora mia
in scena —
Io sarò a Parigi
il mese di giugno
Avrò molto piacere d'avere
una risposta a questa
mia. a N. York
Vi saluto cordialmente
Mariana Stashe

BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE FIRENZE

2

Paris April 26th

Messrs. Hagthay Hooker & Co

Messrs. Minna inform me your house views shortly from them. As I am about to enter in a little business regarding the translation of a drama written by Mr Lorenzini of your city, I take the liberty of sending him to you with this letter. He has written me his terms etc but I cannot send the money until I have read his opera rather his drama please tell him if he will send me one copy or manuscript I will read it

3

and if pleased will
send the money through
Munsey Co to you

With apologies for my rude
intrusion I remain

Respectfully
Yours
Marian I Nash

Care Munsey Co
7 Park Place

Paris 20 Mai

Cher Monsieur

BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE FIRENZE

Je m'empresse de repondre à votre gentille lettre du 17. que j'ai reçu de recevoir ce matin. Je vous remercie infiniment pour la photographie de l'auteur de ce charmant ouvrage "L'Amore del Marito".

Je me suis mis à lire votre ouvrage tout de suite. et j'étais enchanté par la beauté de son langage autant que par les différentes personnages là dans c'est très-joli et très-moral.

Pour un théâtre français il serait mieux que pour les Théâtres de mon pays. Car les habitudes les goûts y sont différents. Nous n'avons pas. des comptes ni des Marquis ni des Duchesses ni des Baronnies. mais malgré tout cela. Je pense que je pourrai

A 106805

Kodak Color Control Patches © The Tiffen Company, 2000
KODAK LICENSED PRODUCT
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
Inches Centimetres

faire quelques choses avec. mais il faut changer les titres. des personnages. car il serait presque impossible de faire une tragédie tirée mot pour mot.

Maintenant. je l'ai lu
Je le trouve charmant.
Je pense que avec intelligence de mise en scène des bons acteurs et des bonnes actrices que c'est un ouvrage que non seulement réussira mais on peut gagner de l'argent avec.

Voilà, mon opinion elle ne vaut pas grande chose
J'ai peu d'expérience dans le monde théâtrale. Ma vie a été pleine d'expérience et. Je n'ai jamais rien entrepris sans réussir.

J'ai beaucoup écrit pendant la guerre entre la France et la Prusse. Je ne me mêle pas de politique bien entendue. J'ai écrit [illegible] plusieurs journaux de la Ville de New York et de Boston

C'est vrai que je suis jeune mais il y a dix ans que j'ai commencé à écrire et depuis dix que j'ai gagner ma vie par ma plume.

Comme j'ai dit mon opinion n'est vaut pas beaucoup.

Je vais vous proposer des conditions, écoutez, d'abord vous corrigerez vous même le chapitre de suite (dès vous paraîtra) j'irai chez mon avocat et je demanderai les papiers qu'il faut. Si elles ne vous convient pas ayez la bonté de me répondre et nous essayerai de nous accorder et ne vous offensez pas si je vous envoie une petite somme d'avance pour les [illegible] que vous avez eu l'obligeance de m'écrire — Pourtant encore j'espère que vous aurez assez de confiance en nous pour nous donner de me laisser traduire ce charmant ouvrage

conditions dans cette lettre.
Je me mettrai à le travail
aussitôt que je recevrai votre
réponse et après il est fini
Je tâcherai de le mettre
sur un de premiers théâtres
de Londres en tout cas si
je quitte Paris vous aurez
toujours de nouvelles et serai
écrit par mes banquiers et
par Mr Washburne fils
secrétaire de la légation des
Etats-Unis à Paris et fils de
l'Ambassadeur Monsieur
aussi et ma sœur j'aient
ici en pension pour finir
son éducation. A Rome
Rome je suis conduite
par Mr Grant de la Maison
Hooker 2 via No 20 Piazza de
Spagna aussi par un
artiste peintre un américain
Mr Coleman. Via Margutta
33 Studio II. Il y a sept ans
qu'il est à Rome et il
me connait depuis 8 ans

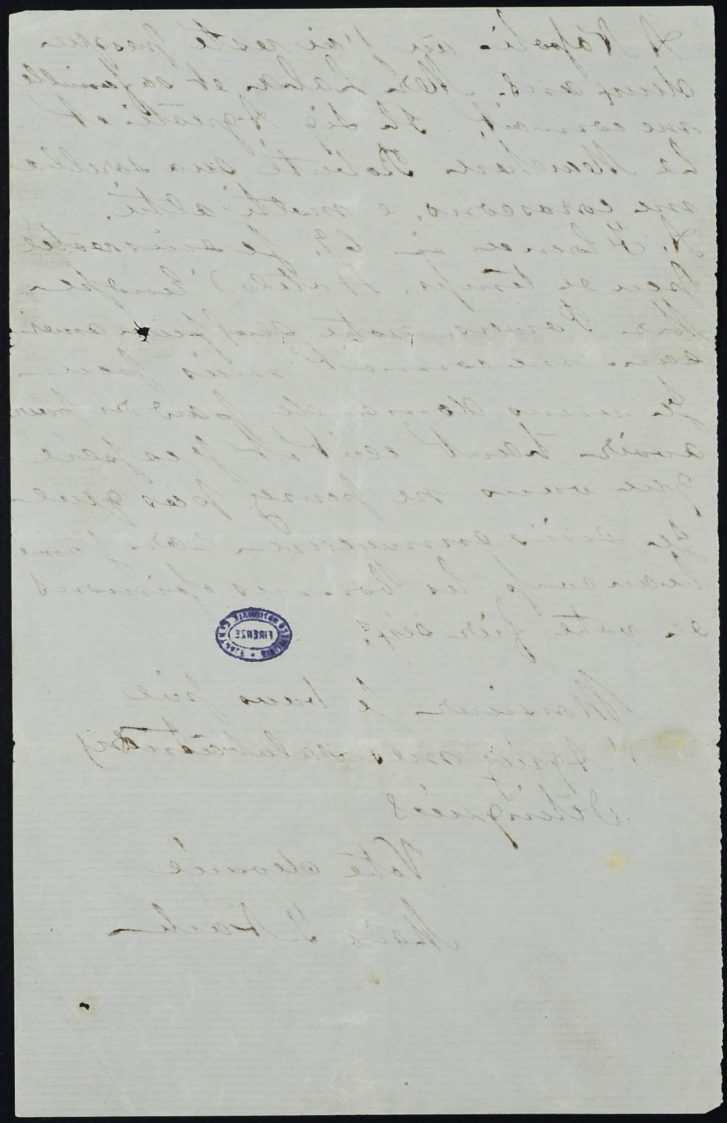
A Napoli où j'ai resté presque
deux ans. Mr Labia et sa famille
me connait, la Sig Agresti et
la Marchesa Robertè sua sorella
me conoscono. e molti altri.
A Firenze je suis restée
peu de temps. Hotel d'Europe
Mr Powers, notre sculpteur amé-
ricain me connait mais peu
Je vous demande pardon pour
avoir tant écrit et j'espère
que vous ne penserez pas que
je suis ennuyeuse car j'aime
beaucoup les bonnes opinions
de votre fier serv.

BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE FIRENZE

Monsieur Je vous prie
d'agréer mes salutations
distinguées

Votre devouée
Marie J. Bashkirtseff

7



Conditions.

Je me compromettre de vous payer la somme de mille francs si la comédie réussira

Si elle ne réussira pas. Je me compromettre de vous le rendre - et j'aurai la fatigue De s'avoir fait la traduction.

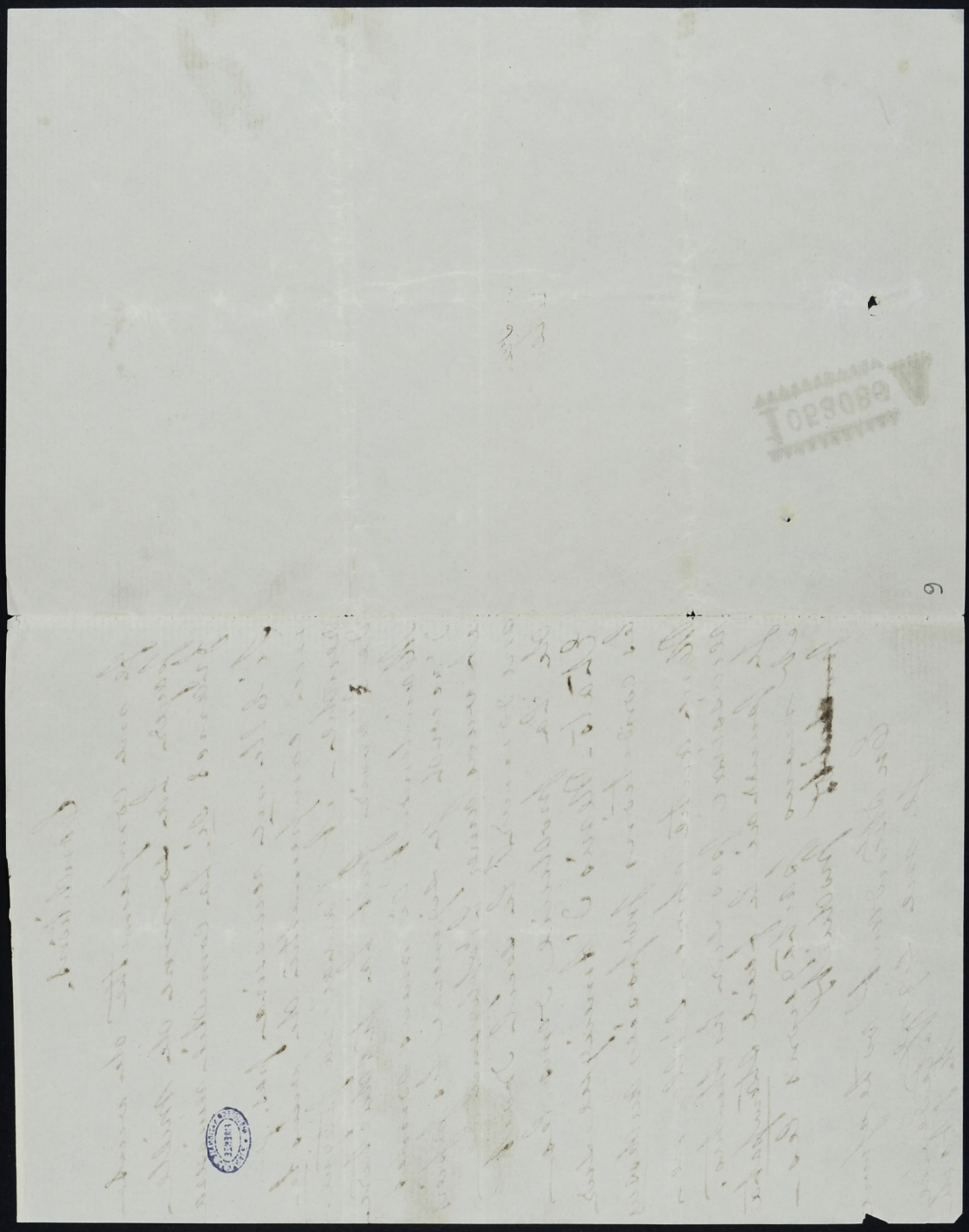
Maintenant si nous sommes d'accord je signerai les papiers et vous aurez l'obligence de me donner le seul droit de la produire dans les Etats-Unis d'Amérique sur les conditions proposées au dessus

Nous aurons chose s'elle ne réussira pas sur les Theatres.

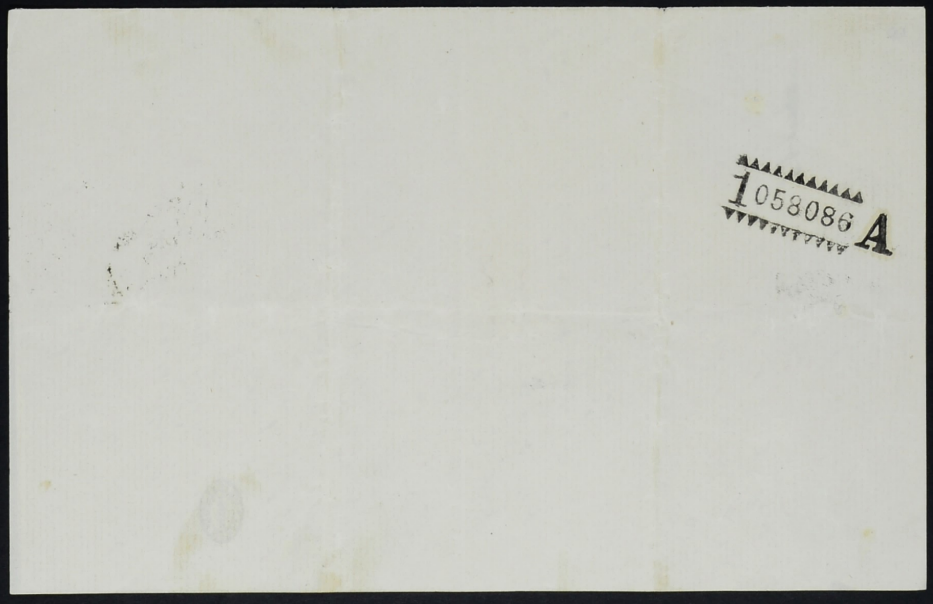
Je pourrai le faire stampata Si nous partagerons les ~~profits~~ produits

En attendant votre réponse je me signe Votre dévoué M. J. Roche

8



Inches
Centimetres
KODAK Color Control Patches
© The Tiffen Company, 2000
Kodak
LICENSED PRODUCT
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black



Inches 1 2 3 4 5 6 7
Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19
KODAK Color Control Patches © The Tiffen Company, 2000
Kodak LICENSED PRODUCT
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

Inches
Centimetres
KODAK Color Control Patches
© The Tiffen Company, 2000
Kodak
LICENSED PRODUCT
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black